
Cal. 5K25

INSTRUCTIONS	(P. 3)
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	(S. 3)
INSTRUCTIONS	(P. 25)
ISTRUZIONI	(P. 25)
INSTRUCCIONES	(P. 47)
INSTRUÇÕES	(P. 47)
用法說明	(69 頁)

You are now the proud owner of a SEIKO Analogue Watch Cal. 5K25. For best results, please read the instructions in this booklet carefully before using your SEIKO Analogue Watch. Please keep this manual handy for ready reference.

Sie sind jetzt stolzer Besitzer einer SEIKO Analoguhr Kal. 5K25. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung Ihrer SEIKO Analoguhr sorgfältig durch, um die optimale Nutzung dieser Uhr zu gewährleisten. Heben Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, um jederzeit wieder nachlesen zu können.

Vous voici l'heureux propriétaire d'une montre analogique SEIKO Cal. 5K25. Pour en obtenir de bonnes performances, veuillez, avant d'utiliser la montre, lire attentivement les explications de ce mode d'emploi que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Grazie per aver acquistato questo orologio analogico SEIKO Cal. 5K25. Per ottenerne i migliori risultati leggere attentamente le istruzioni di questo libretto prima di passare all'uso dell'orologio stesso. Tenere poi il manuale a portata di mano, per ogni eventuale futura, ulteriore consultazione.

Usted es ahora un honrado poseedor del reloj analógico SEIKO Cal. 5K25. Para obtener de él los mejores resultados, lea las instrucciones del presente folleto con cuidado antes del uso de su reloj analógico SEIKO. Guarde este manual para fácil referencia.

Você pode sentir-se orgulhoso de possuir um Relógio SEIKO Analógico Cal. 5K25. Para obter dele os melhores resultados, leia atentamente as instruções contidas neste opúsculo antes de usar o seu Relógio SEIKO Analógico. Conserve estemanual para referências futuras.

CONTENTS INHALT

	Page Seite
FEATURES MERKMALE	4
DISPLAY AND CROWN ANZEIGE UND KRÖNE	5
HOW TO CHARGE AND START THE WATCH AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR	6
ENERGY DEPLETION FOREWARNING FUNCTION ENTLADUNG-VORWARNFUNKTION	11
NOTE ON POWER SUPPLY HINWEISE ZUR SPANNUNGSVERSORGUNG	12
TIME/CALENDAR SETTING EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER	13
NOTES FOR USING THE WATCH HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR	14
TO PRESERVE THE QUALITY OF YOUR WATCH ERHALTUNG DER FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT DER UHR	18
SPECIFICATIONS TECHNISCHE DATEN	23

FEATURES

Time/calendar

- Three hands and date

Solar cell

- Converts light energy into electrical energy, thus powering the watch.

Rechargeable battery

- Keeps the watch operating for 6 months after full charge.
- No need for battery change

MERKMALE

Uhrzeit/Kalender

- Drei Zeiger und Datum

Solarzelle

- Dient zur Umwandlung von Lichtenergie in elektrische Energie für den Betrieb der Uhr.

Akkubatterie

- Ermöglicht bei voller Aufladung den Betrieb der Uhr für 6 Monate.
- Auswechseln der Batterie ist nicht erforderlich.

Energy depletion forewarning function

- Second hand starts moving at 2-second intervals to indicate that the watch needs recharging.

Instant-start function

- Even when the watch is left uncharged and the rechargeable battery is completely drained, the watch starts operating in a few seconds once exposed to light.

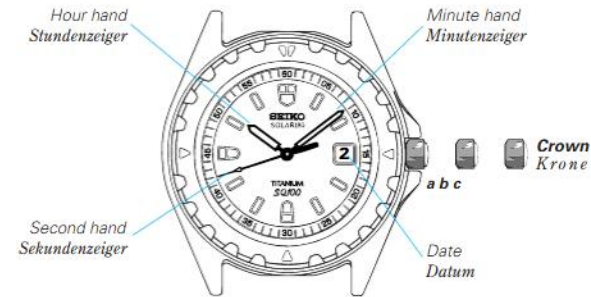
Entladung-Vorwarnfunktion

- Der Sekundenzeiger läuft in Schritten von 2 Sekunden, wenn die Uhr aufgeladen werden muß.

Schnellstartfunktion

- Auch wenn die Uhr nicht aufgeladen wurde und die Akkubatterie vollständig entladen ist, fängt die Uhr nach einigen Sekunden an zu laufen, sobald Licht auf sie fällt.

DISPLAY AND CROWN ANZEIGE UND KRONE



a: Normal position

a: Normalposition

b: First click

b: 1. Einrastposition

c: Second click

c: 2. Einrastposition

☆ The solar cell is installed under the dial.

☆ Die Solarzelle befindet sich unter dem Ziffernblatt.

HOW TO CHARGE AND START THE WATCH

TO CHARGE THE WATCH

- When you start the watch or when the energy in the rechargeable battery is reduced to an extremely low level, charge it sufficiently by exposing the watch to light.
- **Instant-start function:** When the watch is exposed to sunlight or strong artificial light (of more than 1,000 lux), it will start operating immediately with the second hand moving at 2-second intervals.

AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR

AUFLADEN DER UHR

- Wenn Sie die Uhr starten oder wenn die Energie in der Akkubatterie auf einen sehr niedrigen Pegel abgefallen ist, laden Sie sie ausreichend auf, indem Sie die Uhr Licht aussetzen.
- **Schnellstartfunktion:** Wenn die Uhr Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht (von mehr als 1000 Lux) ausgesetzt wird, fängt sie gleich an zu laufen, wobei der Sekundenzeiger in Schritten von 2 Sekunden weiterrückt.

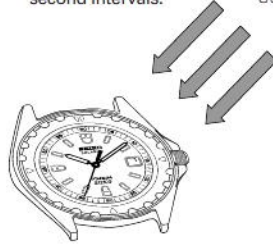
1 Expose the watch to sunlight or strong artificial light.

** When the watch has stopped operating, the second hand will start moving at 2-second intervals.*

2 Keep the watch exposed to the light until the second hand moves at 1-second intervals.

3 Set the correct date and time before wearing the watch.

** See "CHARGING TIME GUIDELINES" on page 8.*



1 Setzen Sie die Uhr Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht aus.

** Wenn die Uhr stehengeblieben war, läuft der Sekundenzeiger in Schritten von 2 Sekunden.*

2 Setzen Sie die Uhr solange dem Licht aus, bis der Sekundenzeiger in Schritten von 1 Sekunde weiterrückt.

3 Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein, bevor Sie die Uhr tragen.

** Siehe "RICHTLINIEN FÜR DIE LADEZEIT" auf Seite 8.*

CHARGING TIME GUIDELINES RICHTLINIEN FÜR DIE LADEZEIT

Illumination (lux) Beleuchtung (Lux)	Light source Lichtquelle	Environment Umgebung	Time required (approx.) erforderliche Zeit (ungefähr)		
			A	B ☆	C
500	60-watt incandescent light 60 Watt Glühbirne	Distance of 60 cm (2 ft.) Abstand 60 cm (2 ft.)	250 hours 250 Stunden	15 hours 15 Stunden	60 minutes 60 Minuten
700	Fluorescent light Fluoreszenzlicht	Office, overhead Büro, von oben	175 hours 175 Stunden	11 hours 11 Stunden	50 minutes 50 Minuten
1,000 1.000	30-watt fluorescent light 30 Watt Fluoreszenzlicht	Distance of 70 cm (2 ft. 4 in.) Abstand 70 cm (2 ft. 4 in.)	120 hours 120 Stunden	6 hours 6 Stunden	30 minutes 30 Minuten
3,000 3.000	30-watt fluorescent light 30 Watt Fluoreszenzlicht	Distance of 20 cm (8 in.) Abstand 20 cm (8 in.)	40 hours 40 Stunden	2 hours 2 Stunden	10 minutes 10 Minuten

Illumination (lux) Beleuchtung (Lux)	Light source Lichtquelle	Environment Umgebung	Time required (approx.) erforderliche Zeit (ungefähr)		
			A	B ☆	C
5,000 5.000	30-watt fluorescent light 30 Watt Fluoreszenzlicht	Distance of 12 cm (5 in.) Abstand 12 cm (5 in.)	22 hours 22 Stunden	80 minutes 80 Minuten	6 minutes 6 Minuten
10,000 10.000	30-watt fluorescent light 30 Watt Fluoreszenzlicht	Distance of 3 cm (1 in.) Abstand 3 cm (1 in.)	10 hours 10 Stunden	30 minutes 30 Minuten	3 minutes 3 Minuten
10,000 10.000	Sun Sonne	Cloudy weather bewölkter Himmel	10 hours 10 Stunden	30 minutes 30 Minuten	3 minutes 3 Minuten
100,000 100.000	Sun Sonne	Fair weather klarer Himmel	3 hours 3 Stunden	8 minutes 8 Minuten	1 minute 1 Minute

A: for full charge

für vollständige Aufladung

B: for 1-second intervals

für 1-Sekunden-Schritte

C: to maintain 1-day usage

Gangreserve für 1 Tag

- ☆ The values in column B represent the charging times required until the second hand moves constantly at 1-second intervals after the watch starts operating with the second hand moving at 2-second intervals. If the watch is not charged for the time specified in the column, the second hand may temporarily move at 1-second intervals. However, as it will soon resume moving at 2-second intervals, you should charge the watch for more than the specified period.
- The above table provides only a general guideline.
 - When the watch is fully charged, it will keep operating for approximately **6 months**.



- ☆ Die Werte in der Spalte B geben die Ladezeiten an, die erforderlich sind, bis der Sekundenzeiger konstant in Schritten von 1 Sekunde läuft, nachdem die Uhr mit 2-Sekunden-Schritten des Sekundenzeigers anfängt zu laufen. Wenn die Uhr nicht für die in der Spalte angegebene Zeitdauer aufgeladen wird, kann es vorkommen, daß der Sekundenzeiger vorübergehend in Schritten von 1 Sekunde läuft. Er wird dann aber bald wieder in Schritten von 2 Sekunden laufen, daher sollte die Uhr länger als die angegebene Zeitdauer aufgeladen werden.
- Die obige Tabelle enthält nur allgemeine Richtwerte.
 - Wenn die Uhr vollständig aufgeladen ist, läuft sie etwa 6 Monate.

ENERGY DEPLETION FOREWARNING FUNCTION

- When the energy stored in the rechargeable battery is reduced to an extremely low level, the second hand starts moving at 2-second intervals instead of the normal 1-second intervals.
- In that case, recharge the watch as soon as possible by exposing it to light. Otherwise, the watch may stop operating in about 3 days.

TO PREVENT THE ENERGY DEPLETION

- Wear the watch so that it is not covered by your clothes.
- When the watch is not in use, leave it in a bright place as long as possible.



ENTLADUNG-VORWARNFUNKTION

- Wenn die in der Akkubatterie geladene Energie auf einen sehr niedrigen Pegel abfällt, läuft der Sekundenzeiger anstelle der normalen 1-Sekunden-Schritte in Schritten von 2 Sekunden.
- In diesem Fall sollte die Uhr so bald wie möglich aufgeladen werden, indem sie Licht ausgesetzt wird, weil sie sonst nach etwa 3 Tagen stehenbleiben wird.

VERHINDERUNG DER ENTLADUNG

- Tragen Sie die Uhr so, daß sie nicht von Kleidung bedeckt wird.
- Wenn die Uhr nicht getragen wird, lassen Sie sie nach Möglichkeit an einem hellen Platz.

NOTE ON POWER SUPPLY

- This watch is provided with a rechargeable battery. Unlike conventional battery-powered watches, therefore, battery replacement is not necessary.
- The solar cell is an energy source that has less adverse effect on the natural environment than conventional batteries.

HINWEISE ZUR SPANNUNGSVERSORGUNG

- Diese Uhr ist mit einer Akkubatterie versehen. Anders als bei herkömmlichen, batteriebetriebenen Uhren ist daher ein Auswechseln der Batterie nicht erforderlich.
- Die Solarzelle ist eine Energiequelle, die die Umwelt weniger belastet als herkömmliche Batterien.

TIME/CALENDAR SETTING

- 1 Set the previous day's date.
- 2 Turn the hands until the desired date appears.
- 3 Set the hands to the desired time.
- 4 Push back the crown completely.

**EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER**

- 1 Stellen Sie das Datum des Vortags ein.
- 2 Drehen Sie die Zeiger, bis das Datum erscheint.
- 3 Stellen Sie die Zeiger auf die Uhrzeit ein.
- 4 Drücken Sie die Krone wieder vollständig hinein.

NOTES FOR USING THE WATCH

HOW TO CHARGE AND START THE WATCH



CAUTION

Caution for charging

- When charging the watch, do not place it too close to a photoflash bulb, spotlight, incandescent light or other light sources as the watch temperature may become extremely high, causing damage to the parts inside the watch.
- When exposing the watch to sunlight to charge it, do not leave it on the dashboard of a car, etc. for a long time, as the watch temperature may become extremely high.
- While charging the watch, make sure the watch temperature does not exceed 60° C.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR

AUFLADEN UND INGANGSETZEN DER UHR



ZUR BEACHTUNG

Zur Beachtung beim Aufladen

- Die Uhr darf zum Aufladen nicht zu nahe an ein Fotoblitzlicht, einen Punktstrahler, eine Glühbirne oder andere Lichtquelle gebracht werden, weil die Temperatur der Uhr sonst stark steigen kann, wodurch Schäden an den Bauteilen in der Uhr verursacht werden können.
- Wenn die Uhr unter Sonnenlicht aufgeladen wird, darf sie nicht längere Zeit auf dem Armaturenbrett eines Fahrzeugs oder ähnlichen Plätzen liegen, wo die Temperatur der Uhr stark steigen kann.
- Die Temperatur der Uhr darf beim Aufladen nicht 60° C überschreiten.

- When the instant-start function is activated by exposing the watch to light, the second hand starts moving at 2-second intervals immediately, but the energy stored in the rechargeable battery is not sufficient. If the watch is turned away from the light source, it may stop operating. Therefore, please continue to charge the watch.
- It is not necessary to charge the watch fully. It is important, however, to charge the watch sufficiently, especially in case of initial charge.

NOTE ON POWER SUPPLY



CAUTION

- Never insert a conventional silver oxide battery in your watch as it may explode, generate an intense heat or catch fire. The watch is so designed that even if a conventional battery is installed in the watch, the watch will not operate.

- Wenn die Schnellstartfunktion aktiviert wird, indem die Uhr Licht ausgesetzt wird, fängt der Sekundenzeiger sofort an, in Schritten von 2 Sekunden zu laufen, aber die in der Uhr gespeicherte Energie reicht noch nicht aus. Wenn die Uhr von der Lichtquelle weggenommen wird, kann es sein, daß sie wieder stehenbleibt. Daher sollte die Uhr weiter aufgeladen werden.
- Es ist nicht erforderlich, die Uhr vollständig aufzuladen. Es ist jedoch wichtig, die Uhr ausreichend aufzuladen, insbesondere beim ersten Aufladen.

HINWEIS ZUR SPANNUNGSVERSORGUNG



ZUR BEACHTUNG

- Legen Sie niemals eine herkömmliche Silberoxidbatterie in diese Uhr ein, da sie explodieren, eine intensive Wärme erzeugen oder Feuer fangen kann. Die Uhr ist so konstruiert, daß sie nicht läuft, wenn eine herkömmliche Silberoxidbatterie eingelegt wird.

TIME/CALENDER SETTING

- Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m. Otherwise, it may not change properly.
If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.
- To set the exact time, pull out the crown to the second click when the second hand is at the 12 o'clock position and push it back in to the normal position in accordance with a time signal.
- When setting the hour hand, check that AM/PM is correctly set.
The watch is so designed that the date changes once in 24 hours. Turn the hands past the 12 o'clock marker to determine whether the watch is set for the A.M. or P.M. period. If the date changes, the time is set for the A.M. period. If the date does not change, the time is set for the P.M. period.
- When setting the minute hand, first advance it 4 to 5 minutes ahead of the desired time and then turn it back to the exact minute.

EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER

- Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, weil es sonst vorkommen kann, daß das Datum nicht richtig wechselt.
Sollte die Einstellung des Datums in diesem Zeitraum unumgänglich sein, stellen Sie zuerst eine Uhrzeit außerhalb dieses Zeitraums ein, stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie zuletzt wieder die richtige Uhrzeit ein.
- Zum Einstellen der genauen Uhrzeit ziehen Sie die Krone zur 2. Einrastposition heraus, wenn der Sekundenzeiger sich auf der 12-Uhr-Position befindet. Drücken Sie anschließend die Krone bei einem Zeitzeichen wieder hinein.
- Achten Sie beim Einstellen des Stundenzeigers darauf, daß vor/nach Mittag richtig eingestellt ist.
Die Uhr ist so konstruiert, daß das Datum einmal in 24 Stunden wechselt. Drehen Sie die Zeiger über die

- It is necessary to adjust the date at the end of February and 30-day months.
- Please set the time and calendar after the second hand starts moving at one-second intervals.

12-Uhr-Position, um festzustellen, ob die Uhr auf vor oder nach Mittag eingestellt ist. Wenn das Datum wechselt, ist die Uhr dann auf vor Mittag eingestellt. Wechselt das Datum nicht, ist die Uhr dann auf nach Mittag eingestellt.

- Drehen Sie den Minutenzeiger beim Einstellen um 4 bis 5 Minuten weiter und dann zurück auf die genaue Minute.
- Es ist erforderlich, das Datum am Ende des Februars und am Ende von Monaten mit 30 Tagen einzustellen.
- Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein, nachdem der Sekundenzeiger in Schritten von 1 Sekunde läuft.

TO PRESERVE THE QUALITY OF YOUR WATCH ERHALTUNG DER FUKTIONSTÜCHTIGKEIT DER UHR

■ WATER RESISTANCE WASSERDICHTIGKEIT

Indication on case back Angabe auf Gehäuserückwand	* Degree of water resistance Grad der Wasserdichtigkeit	Condition of use Verwendungsbedingungen	Accidental contact with water Zufälliger Kontakt mit Wasser	Swimming, yachting and taking a shower Schwimmen, Segeln und Duschen	Taking a bath and shallow diving Baden und Tauchen in flachem Wasser	Scuba diving** and saturation diving Tauchen mit Atemgerät** und Sättigungstauchen
No indication Keine Angabe	Non-water resistant nicht wasserdicht		No nein	No nein	No nein	No nein
WATER RESISTANT 5 BAR	3 bar 3 Bar		Yes ja	No nein	No nein	No nein
WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	5 bar 5 Bar		Yes ja	Yes ja	No nein	No nein
WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	10/15/20 bar 10/15/20 Bar		Yes ja	Yes ja	Yes ja	No nein

● Non-water resistant



- If the watch becomes wet, have it checked by an AUTHORIZED SEIKO DEALER or SERVICE CENTER.

● Water resistant 5/10/15/20 bar



- Before using in water, be sure the crown is pushed in completely.
- Do not operate the crown when the watch is wet or in water. If used in sea water, rinse the watch in fresh water and dry it completely.
- Do not operate the crown when the watch is wet with soapy water or shampoo.
- If the watch is left in warm water, a slight time loss or gain may be caused. This condition, however, will be corrected when the watch returns to normal temperature.

● Nicht wasserdicht



- Sollte die Uhr naß werden, empfehlen wir, die Uhr von einem AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER oder einer KUNDENDIENSTELLE überprüfen zu lassen.

● Wasserdicht 5/10/15/20 Bar



- Bevor Sie eine Uhr im Wasser tragen, überzeugen Sie sich, daß die Krone vollständig eingedrückt ist.
- Betätigen Sie die Krone nicht, wenn die Uhr naß ist oder sich im Wasser befindet. Wenn die Uhr in Seewasser getragen wurde, spülen Sie die Uhr in Frischwasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- Betätigen Sie die Krone nicht, wenn sich Seifenwasser oder Shampoo an der Uhr befindet.
- In warmem Wasser kann die Uhr geringfügig vor- oder nachgehen. Dieser Zustand wird jedoch korrigiert, wenn die Uhr zur Normaltemperatur zurückkehrt.

- * *Pressure in bar is a test pressure and should not be considered as corresponding to actual diving depth since swimming movement tends to increase the pressure at a given depth. Care should also be taken on diving into water.*
- ** *We recommend that you wear a SEIKO Diver's Watch for scuba diving.*

■ TEMPERATURES



Your watch works with stable accuracy within a temperature range of 5° C and 35° C (41° F and 95° F).
Temperatures over 60° C (140° F) or below -10° C (+14° F) may cause a slight time loss or gain or shorten the duration within which the watch keeps operating.
However, the above conditions will be corrected when the watch returns to normal temperature.

- * *Der Druck in Bar ist ein Prüfdruck und darf nicht als Angabe der tatsächlichen Tauchtiefe angesehen werden, da die Schwimmbewegungen den Druck in gegebener Tiefe erhöhen. Vorsicht ist auch bei Tauchen in Wasser geboten.*
- ** *Für Gerätetauchen empfehlen wir eine SEIKO Taucheruhr.*

■ TEMPERATUREN



Die Uhr läuft mit einer stabilen Genauigkeit im Temperaturbereich zwischen 5°C und 35°C (41°F und 95°F).
Temperaturen über 60°C oder unter -10°C können ein geringes Vor- oder Nachgehen der Uhr bewirken oder die Betriebsdauer der Uhr verkürzen.
Betätigen Sie die Krone nicht, wenn sich Seifenwasser oder Shampoo an der Uhr befindet.
Die obigen Bedingungen werden jedoch korrigiert, wenn die Uhr zur normalen Temperatur zurückkehrt.

■ MAGNETISM



Your watch will be adversely affected by strong magnetism. Keep it away from close contact with magnetic objects.

■ CHEMICALS



Be careful not to expose the watch to solvents, mercury, cosmetic spray, detergents, adhesives or paints. Otherwise, the case, bracelet, etc. may become discolored, deteriorated or damaged.

■ PERIODIC CHECK



It is recommended that the watch be checked once every 2 to 3 years by an AUTHORIZED SEIKO DEALER or SERVICE CENTER to ensure that the case, crown, gasket and crystal seal remain intact.

■ MAGNETISMUS



Die Funktion Ihrer Uhr wird durch starken Magnetismus beeinträchtigt. Schützen Sie sie deshalb vor zu nahem Kontakt mit magnetischen Objekten.

■ CHEMIKALIEN



Schützen Sie die Uhr vor Kontakt mit Lösungsmitteln, Quecksilber, Kosmetiksprays, Reinigungsmitteln, Klebemitteln und Farbe, weil sonst eine Verfärbung, Beeinträchtigung oder Beschädigung des Gehäuses, des Armbands usw. verursacht werden kann.

■ REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG DER UHR



Die Uhr sollte regelmäßig alle 2 bis 3 Jahre überprüft werden. Lassen Sie die Dichtungen an Gehäuse, Krone und Uhrglas von einem AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER oder einer KUNDENDIENSTSTELLE überprüfen.

■ CARE OF CASE AND BRACELET



To prevent possible rusting of the case and bracelet, wipe them periodically with a soft dry cloth.

■ SHOCKS & VIBRATION



Be careful not to drop your watch or hit it against hard surfaces.

■ PRECAUTION REGARDING CASE BACK PROTECTIVE FILM



If your watch has a protective film and/or a sticker on the case back, peel them off before using your watch.

■ PFLEGE VON GEHÄUSE UND ARMBAND



Um ein mögliches Rosten des Gehäuses und des Armbands zu verhindern, sollten diese Teile regelmäßig mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

■ STÖSSE UND VIBRATIONEN



Achten Sie darauf, die Uhr nicht fallenzulassen und damit nicht gegen harte Gegenstände zu stoßen.

■ HINWEIS ZUR SCHUTZFOLIE AUF DER GEHÄUSERÜCKSEITE



Falls Ihre Uhr eine Schutzfolie und/oder einen Aufkleber auf der Gehäuserückseite aufweist, entfernen Sie diese, bevor Sie die Uhr tragen.

SPECIFICATIONS

1	Frequency of crystal oscillator	32,768 Hz (Hz = Hertz ... Cycles per second)
2	Loss/gain (Monthly rate)	Less than 15 seconds at normal temperature range (5° C ~ 35° C) (41° F ~ 95° F)
3	Operational temperature range	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)
4	Driving system	Step motor
5	Power supply	Titanium-lithium ion rechargeable battery
6	Duration of life	
	Full charge	Approx. 6 months
	2-second interval operation	Approx. 3 days

TECHNISCHE DATEN

1	Frequenz des Kristallschwingers	32.768 Hz (Hz = Hertz = Schwingungen pro Sekunde)
2	Verlust/Gewinn (monatlich)	unter 15 Sekunden bei Normaltemperatur (5° C ~ 35° C) (41° F ~ 95° F)
3	Betriebstemperatur	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)
4	Antriebssystem	Schrittmotor
5	Spannungsversorgung	Titan-Lithium-Ionen-Akkubatterie
6	Gangdauer	
	volle Aufladung	ca. 6 Monate
	Betrieb in 2-Sekunden-Schritten	ca. 3 Tage

English/Deutsch

- 7 Additional function Instant-start function, energy depletion forewarning function and overcharge prevention function
- 8 IC (Integrated Circuit) C-MOS-IC, 1 piece

* The specifications are subject to change without prior notice for product improvement.



- 7 Weitere Funktionen Schnellstartfunktion, Entladung-Vorwarnfunktion und Funktion zur Überladungsverhinderung
- 8 IC (integrierter Schaltkreis) 1 C-MOS-IC

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.